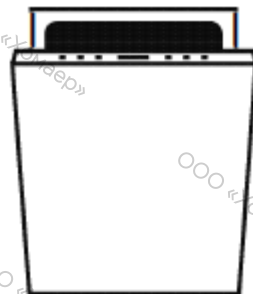


Руководство по эксплуатации и установке

Посудомоечная машина

G 4320.0v



Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 36 месяцев с даты покупки прибора.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев.

Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Küppersbusch.

Информационная линия ООО «Хомаер»

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

Официальный сайт: kuppersbusch-shop.ru



Список авторизованных дилеров Küppersbusch можно уточнить по телефонам:

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

Сервисная служба Küppersbusch

**По вопросам сервисного обслуживания
просьба обращаться в Единый контакт-
ный центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте

service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры



+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

1

Примечание:

Чтобы подготовить наших технических специалистов к ремонтным работам и снабдить их необходимыми запчастями, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите следующую информацию:

2

Точный адрес.

3

Номер телефона и, если имеется, факс.

4

Время, удобное для звонка из сервисной службы.

5

Точное обозначение прибора: номер модели и производственный номер (F-No.) (см. заводскую табличку и/или накладную).

6

Дата заказа или поставки.

7

Подробное описание проблемы или характер требуемого технического обслуживания. Пожалуйста, подготовьте накладную. Это позволит избежать лишних временных затрат, а также сократить расходы, а наша работа станет более эффективной.

Авторское право

Данный документ защищен законом об авторском праве. Сохраняются все основанные на нем права, особенно касающиеся перевода, перепечатывания, извлечения изображений, передачи информации по радио, воспроизведения фотомеханическим или другим способом, а также хранения в средствах накопления данных, в том числе для частичного использования.

Компания KÜPPERSBUSCH не предоставляет никаких пояснений или гарантий в отношении содержания данного Руководства по эксплуатации и не принимает на себя никаких обязательств по устранению содержащихся в нем недостатков.

Кроме того, компания KÜPPERSBUSCH оставляет за собой право обновлять и вносить изменения в данный документ и не несет при этом обязанности об информировании о данных изменениях каждого отдельного человека.

Изменения

Текст, изображения и данные соответствуют техническим параметрам прибора на момент создания данного Руководства по эксплуатации. Возможны изменения ввиду дальнейшего совершенствования продукции.

Полнота

Данный документ содержит 56 страниц.

Если пропуски в нумерации страниц отсутствуют, то Вы располагаете полным документом.

Программное обеспечение

Следует помнить, что данное Руководство предназначено для приборов различных серий. Таким образом, в нем может содержаться информация, возможно, не относящаяся к Вашему прибору.

Доступность документации

В целях безопасного использования прибора данное Руководство по эксплуатации должно быть доступно пользователям в течение всего срока службы оборудования. Оно должно храниться в легко доступном месте рядом с прибором, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

Дорогой пользователь приборов Küppersbusch...

Наши приборы не такие сложные, как это может показаться. Мы приложили все усилия, чтобы преподнести информацию сжато, точно, понятно, просто и, прежде всего, логично.

Как и рекомендации от сервисной службы, данное Руководство позволит Вам быстро освоиться с прибором.

Данное Руководство разделено на отдельные главы согласно темам, что ускоряет поиск и доступ к требуемой информации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с информацией в данном Руководстве. Здесь приведены важные указания по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию данного прибора, необходимые для продления срока его службы.

Назначение данного Руководства по эксплуатации

При первом включении прибора данное Руководство шаг за шагом познакомит Вас с отдельными функциями, назначением и порядком использования прибора.

Через некоторое время, после получения опыта в использовании прибора, Вы можете целенаправленно перечитать некоторые главы или темы. Бережно храните данное Руководство в течение всего срока службы прибора. При передаче прибора новому владельцу, также передайте ему данное Руководство для снабжения его информацией и обеспечения безопасности.

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	8
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	9
ОБЗОР ПРИБОРА	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	13
Загрузка соли в устройство смягчения воды	13
Рекомендации по загрузке корзин	15
ОЧИСТКА И УХОД	17
Уход за внешними компонентами	17
Уход за внутренними компонентами	17
Уход за посудомоечной машиной	20
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	21
Подключение к электросети	21
Подключение к водопроводу и канализации	22
Подключение сливных шлангов	23
Размещение прибора	24
Установка встраиваемого прибора	24
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	29
Наличие запчастей	32
ЗАГРУЗКА КОРЗИН	33
ЧАСТЬ II: ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ	35
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	36
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ	37
Панель управления	37
Устройство для смягчения воды	39
Подготовка и загрузка посуды	41
Использование ополаскивателя и моющего средства	44
Заполнение дозатора ополаскивателя	45
Заполнение дозатора моющего средства	46
ВЫБОР ПРОГРАММЫ	47
Таблица режимов мытья	47
Экономия энергии	49

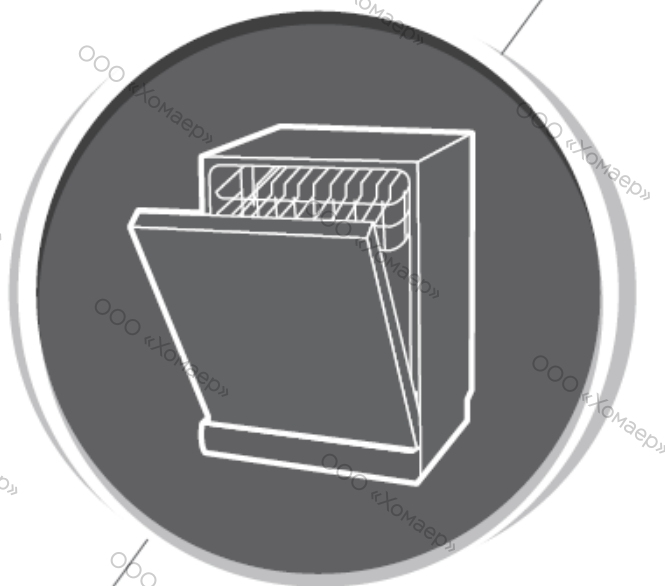
Запуск программы	49
Изменение программы в ходе цикла мытья	49
Забыли положить тарелку?	50
Автоматическое открытие дверцы	50
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	51
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	52
Технические параметры продукта (EN60436)	53



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Изучите раздел «Устранение неисправностей»: он поможет Вам самостоятельно решить некоторые простые проблемы.
- Если Вы не можете решить проблему самостоятельно, пожалуйста, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- В соответствии с политикой постоянного развития и модернизации продукции производитель может вносить в прибор изменения без предварительного уведомления.

Если Вы потеряли данный документ или если информация в нем устарела, Вы можете получить новое руководство пользователя у производителя или ответственного поставщика.



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ

При эксплуатации посудомоечной машины соблюдайте приведенные далее меры предосторожности.

- Установка и техническое обслуживание прибора должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних или схожих условиях, таких как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих средах;
 - загородные дома;
 - кухни для клиентов в отелях, мотелях и в других видах жилых помещений;
 - кухни в организациях, работающие по системе «Постель и завтрак».
- Эксплуатация данного прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора.
Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять чистку и обслуживание прибора только под надзором ответственного лица (согласно стандарту EN-60335-1).
- Прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, или людьми с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы человеком, ответственным за их безопасность (согласно стандарту IEC60335-1).
- Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей!
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Прибор предназначен для использования только в помещении. Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или его вилку в воду или иную жидкость.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием прибора отключите его от электросети. Для чистки используйте мягкую тканевую салфетку с мягким моющим средством, а затем вытрите сухой тканевой салфеткой.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание возникновения каких-либо рисков его замену должен осуществлять производитель прибора, специалист сервисной службы или специалист с соответствующей квалификацией.



Инструкции по заземлению

- Прибор должен быть заземлен. В случае нарушения работы или поломки прибора заземление снизит риск поражения электрическим током, т.к. обеспечит путь наименьшего сопротивления электрического тока. Данный прибор оснащен вилкой с заземляющим проводом.
- Вилку надлежит вставлять в соответствующую розетку, которая была установлена и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и постановлениями.
- Ненадлежащее подключение провода заземления прибора стать причиной поражения электрическим током.
- В случае возникновения сомнений в наличии надлежащего заземления, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или специалистом сервисного центра.
- Не вносите изменения в вилку, входящую в комплект прибора, даже если она не подходит к розетке.
- Обеспечьте наличие подходящей розетки, установленной квалифицированным электриком.
- Не нарушайте правила использования, не садитесь и не вставляйте на дверцу прибора или решетку для посуды.
- Не используйте прибор, пока все облицовочные панели не будут надлежащим образом установлены на свои места.
- Во время работы прибора открывайте его дверцу очень аккуратно, т.к. из рабочей камеры может выплеснуться вода.
- Не ставьте на открытую дверцу прибора тяжелые предметы и не вставляйте на нее, т.к. прибор может опрокинуться.
- При загрузке посуды в рабочую камеру:
 - 1) Располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не повредили уплотнитель дверцы;
 - 2) Осторожно: ножи и другие столовые приборы с острыми кончиками загружайте в корзину острием вниз или укладывайте горизонтально.
- Некоторые моющие средства для посудомоечных машин содержат сильную щелочь. При проглатывании такие средства могут быть крайне опасны. Не допускайте их контакта с кожей и глазами, не пускайте детей к прибору, когда его дверца открыта.
- После завершения цикла мойки проверьте, пуст ли дозатор моющего средства.
- Не мойте в приборе пластиковую посуду, если на ней нет маркировки «подходит для мойки в посудомоечной машине» или аналогичной.
- Если пластиковая посуда не маркирована, проверьте рекомендации ее производителя.
- Используйте только те средства для мытья и ополаскивания посуды, которые рекомендованы для автоматических посудомоечных машин.
- Не используйте в приборе мыло, стиральный порошок или средство для ручного мытья посуды.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, т.к. об нее можно споткнуться.
- При установке прибора следите, чтобы кабель питания не оказался слишком сильно согнут или придавлен.
- Не трогайте органы управления прибора без необходимости.
- Прибор необходимо подключить к клапану системы водопровода при помощи комплекта новых шлангов. Не рекомендуется повторно использовать старые шланги.
- Для экономии электроэнергии прибор, находясь в режиме ожидания, автоматически отключится через 15 минут, если с ним не будет производиться никаких действий.

- Максимальное количество комплектов посуды, разрешенное для загрузки в данную посудомоечную машину, составляет 10 комплектов.
- Максимальное допустимое давление воды на входе составляет 1 МПа.
- Минимальное допустимое давление воды на входе составляет 0,04 МПа.

Утилизация

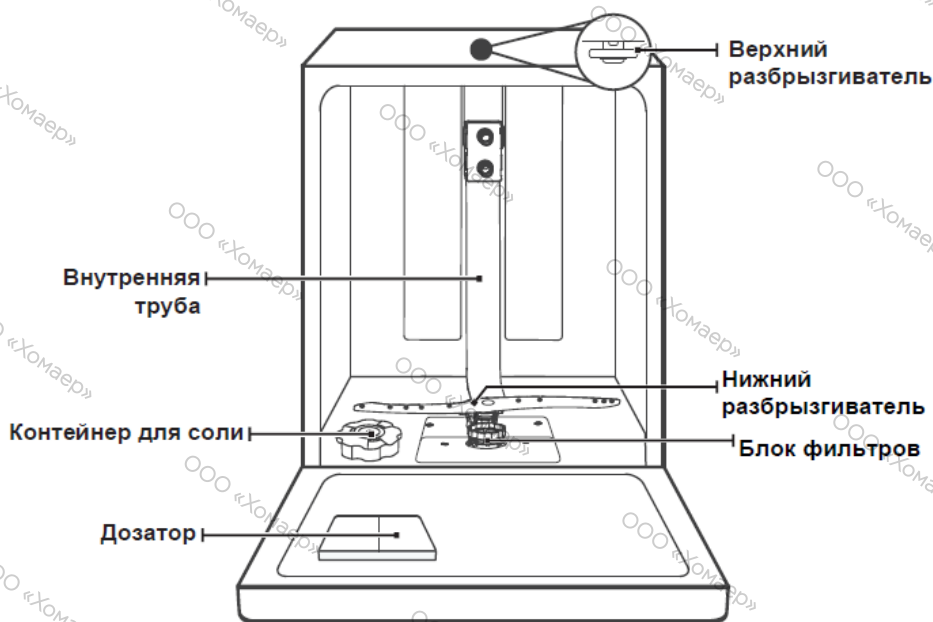
- Для утилизации прибора и его упаковки обратитесь в центр переработки. Перед передачей прибора на утилизацию обрежьте его кабель питания и приведите в негодность замок дверцы.
- Картонная упаковка прибора изготовлена из переработанной бумаги, поэтому ее можно утилизировать в контейнеры для бумаги для последующей переработки.
- Правильно утилизируя прибор, Вы помогаете предотвратить потенциальный ущерб окружающей среде и общественному здоровью, что могло бы случиться при несоблюдении правил обращения с отходами.
- Для получения более подробной информации об утилизации этого прибора обратитесь к местным властям, в службу утилизации отходов или в магазин, в котором прибор был приобретен.
- **УТИЛИЗАЦИЯ: не утилизируйте данный прибор вместе с несортированными бытовыми отходами. Подобные приборы надлежит собирать отдельно для последующей специальной обработки.**



ОБЗОР ПРИБОРА

❗ ВАЖНО:

Для обеспечения максимальной производительности вашей посудомоечной машины перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



💡 ПРИМЕЧАНИЕ:

Рисунки носят справочный характер. Модели прибора могут различаться

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед использованием посудомоечной машины:



1. Настройте устройство смягчения воды.
2. Загрузите соль в устройство смягчения воды.
3. Загрузите корзину.
4. Заполните дозатор моющего средства.



Если вам требуется настроить устройство смягчения воды, прочтите раздел 1 «Устройство смягчения воды» ЧАСТИ II: особые указания.

Загрузка соли в устройство смягчения воды



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если модель вашей посудомоечной машины не оснащена системой смягчения воды, вы можете пропустить этот раздел.

Используйте только соль, предназначенную для посудомоечных машин.

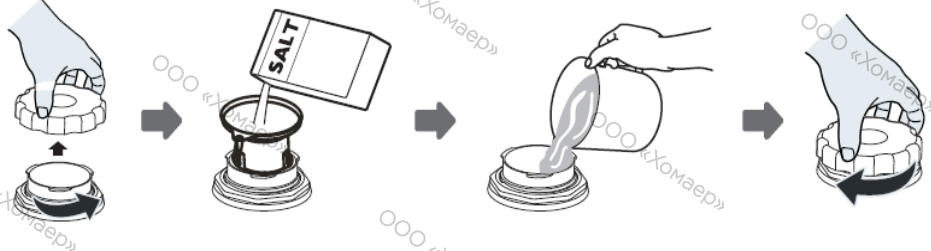
Контейнер для соли находится под нижней корзиной; процедура его заполнения описана далее.



ВНИМАНИЕ

- **Используйте соль, специально разработанную для посудомоечных машин!**
Другие типы соли, не предназначенные для использования в посудомоечной машине, особенно поваренная соль, повредят устройство смягчения воды. Гарантия производителя не распространяется на повреждения, вызванные использованием неподходящего типа соли, и производитель не несет ответственность за такие повреждения.
- **Заполняйте контейнер для соли только перед запуском полного цикла мойки.**
Это не позволит кристаллам соли или разлитой соленой воде долго оставаться на дне прибора, что может привести к возникновению коррозии.

Для заполнения контейнера солью выполните следующие шаги:



1. Достаньте нижнюю корзину и открутите крышку с контейнера для соли.
2. Вставьте воронку (если входит в комплект) в отверстие и засыпьте приблизительно 1,5 кг соли для посудомоечной машины.
3. Заполните контейнер с солью водой до максимального уровня. Из контейнера может вылиться немного воды – это нормальное явление.
4. После заполнения контейнера плотно закрутите крышку.
5. После того, как контейнер будет заполнен солью, индикатор уровня соли погаснет.
6. Сразу после заполнения контейнера солью необходимо запустить программу мытья (рекомендуем короткую программу). В противном случае соленая вода может повредить систему фильтров, насос или другие важные компоненты прибора. Такие повреждения гарантия не покрывает.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Заполняйте контейнер для соли, только когда на панели управления загорится предупреждающий индикатор (⚡). В зависимости от скорости растворения соли предупреждающий индикатор может продолжать гореть даже после заполнения контейнера солью.

Если прибор не оснащен индикатором уровня соли на панели управления (в некоторых моделях), то определить необходимость загрузки соли в устройство смягчения воды можно по количеству выполненных циклов мытья.

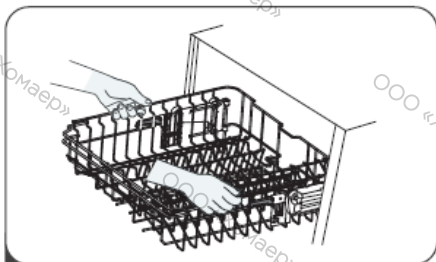
- Если соль просыпалась, запустите программу замачивания или быстрой мойки, чтобы удалить ее.

Рекомендации по загрузке корзин

Регулировка верхней корзины

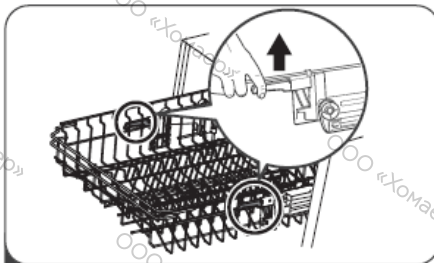
Высоту верхней корзины можно с легкостью отрегулировать, чтобы более высокие тарелки могли уместиться в верхней или нижней корзине.

Для изменения высоты верхней корзины выполните следующее:



1

Когда потребуется поднять верхнюю корзину, возьмитесь за нее с двух сторон по центру и просто потяните вверх, пока корзина не зафиксируется в верхнем положении. Поднимать ручку при этом необязательно.

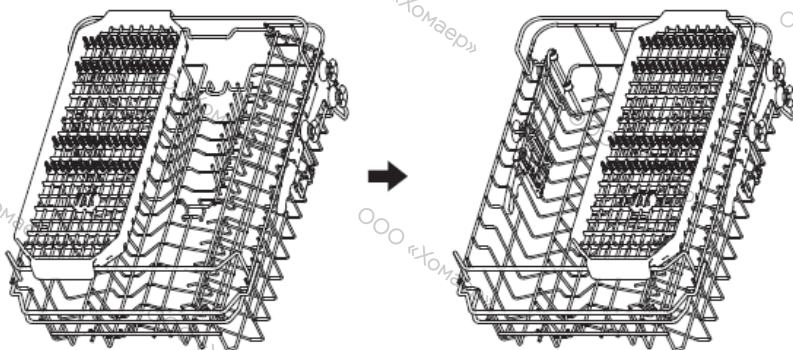


2

Когда потребуется опустить верхнюю корзину, поднимите с каждой стороны ручки, чтобы снять фиксацию, и опустите корзину в нижнее положение.

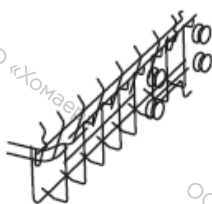
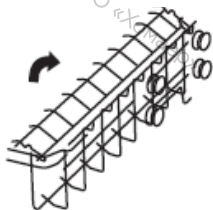
Передвигающаяся решетка для столовых приборов

При необходимости решетку для столовых приборов можно сместить вправо или влево.



Складная полка для чашек

Поднимите решетку для чашек в верхней корзине, чтобы освободить место для более высоких предметов. К поднятой решетке можно прислонить высокие стаканы. Если решетка не используется, ее можно полностью снять.



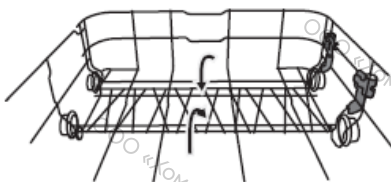
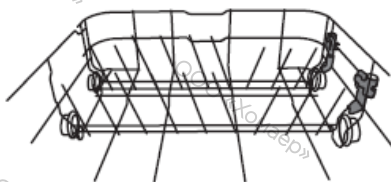
Складные решетки

Штырьки в нижней корзине используются для размещения тарелок и подносов.

Вы можете опустить их, чтобы освободить больше места для крупных предметов.

ПОДНЯТЬ

СПОЖИТЬ



ОЧИСТКА И УХОД

Уход за внешними компонентами

Дверца и уплотнитель дверцы

Регулярно протирайте уплотнитель дверцы влажной мягкой тканевой салфеткой, чтобы удалить скопления остатков пищи.

При загрузке посудомоечной машины остатки пищи и напитков могут попасть на боковые поверхности дверцы. Эти поверхности находятся за пределами рабочей камеры прибора, и вода из разбрызгивателей на них не попадает. Любые отложения следует удалять до закрытия дверцы прибора.

Панель управления

Если панели управления требуется очистка, то ее достаточно протереть влажной мягкой тканевой салфеткой.



ВНИМАНИЕ

- Для чистки дверной панели не используйте чистящие средства в виде спрея, т.к. они могут попасть в замок дверцы и на электрические детали прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства или металлические губки для чистки внешних поверхностей, т.к. они могут оставить царапины или пятна на полированных поверхностях. Некоторые виды бумажных полотенец также могут поцарапать или оставить следы на поверхностях.

Уход за внутренними компонентами

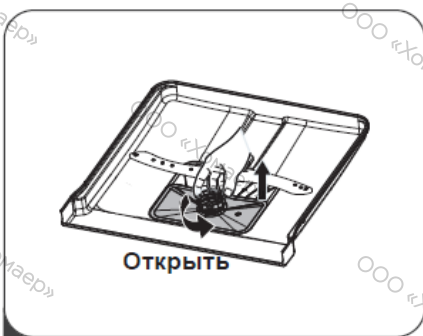
Система фильтров

Система фильтров в основании рабочей камеры собирает крупные остатки пищи, оставшиеся после цикла мойки, включая такие посторонние предметы, как зубочистки или скорлупа яиц и чешуя рыбы. Собранные остатки пищи могут заблокировать фильтр. Регулярно проверяйте состояние фильтров и при необходимости промывайте их под проточной водой. Процедура очистки фильтров описана далее.



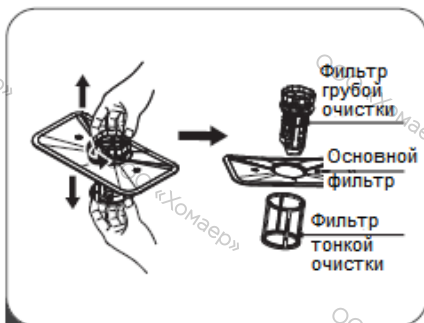
ПРИМЕЧАНИЕ:

Иллюстрации приведены только для справки, т.к. в разных моделях системы фильтров и разбрызгиватели могут различаться.



1

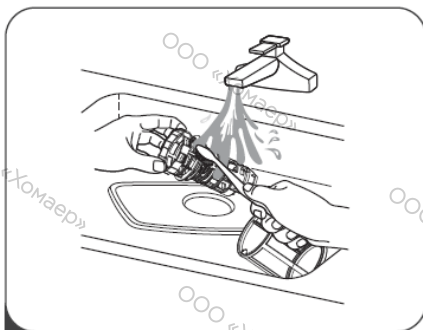
Возьмитесь за фильтр грубой очистки и поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать его. Поднимите фильтр вверх и вытащите из прибора.



2

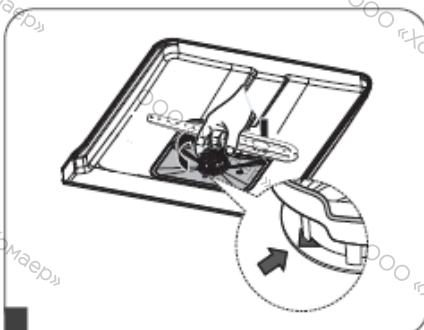
Фильтр тонкой очистки можно вытащить через дно блока фильтров.

Фильтр грубой очистки можно отсоединить от основного фильтра, аккуратно сжав выступы на верхней части и потянув вверх.



3

Для удаления крупных остатков пищи промойте фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки воспользуйтесь мягкой щеткой.



4

Соберите блок фильтров в обратном порядке, вставьте в гнездо и поверните по часовой стрелке, чтобы закрепить его на месте.



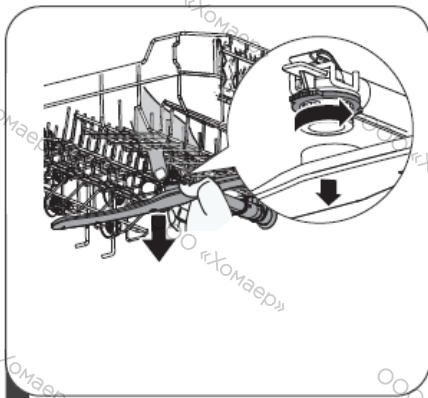
ВНИМАНИЕ

- Не закручивайте фильтры слишком сильно. Будьте внимательны при сборке блока фильтров, в противном случае крупные остатки пищи попадут в механизм прибора и засорят его.
- Никогда не используйте прибор без фильтров. При неправильной установке фильтра существует риск снижения производительности прибора, а также повреждения посуды и столовых приборов.

Разбрызгиватели

Разбрызгиватели необходимо чистить регулярно, т.к. химические вещества жесткой воды могут засорить форсунки и подшипники распылителя.

Процедура очистки разбрызгивателей описана далее.



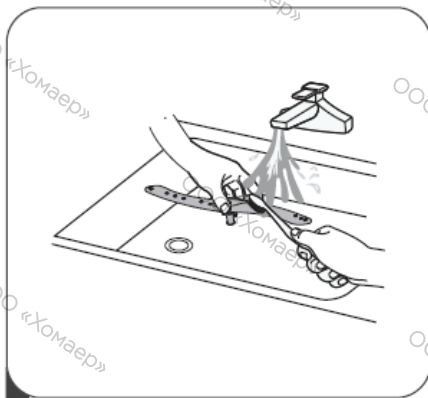
1

Для демонтажа верхнего разбрызгивателя зажмите центральную гайку и поверните разбрызгиватель против часовой стрелки.



2

Для демонтажа нижнего разбрызгивателя потяните его вверх



3

Вымойте разбрызгиватели в теплой мыльной воде; с помощью мягкой щетки прочистите форсунки. Тщательно ополосните разбрызгиватели и установите на место.

Уход за посудомоечной машиной

Защита от замерзания

В зимнее время после каждого цикла мытья надлежит принимать следующие меры для защиты прибора от замерзания:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините шланг подачи воды от водяного клапана.
3. Слейте воду из шланга подачи воды и водяного клапана (для сбора воды можно использовать кастрюлю).
4. Подсоедините шланг подачи воды обратно к водяному клапану.
5. Снимите фильтр в нижней части рабочей камеры прибора и при помощи губки уберите оставшуюся воду.

После каждого использования

После каждого использования перекрывайте подачу воды к прибору и оставляйте дверцу приоткрытой на некоторое время, чтобы предотвратить застывание влаги и образование запахов внутри прибора.

Вынимайте вилку из розетки

Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора отключайте прибор от электросети.

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства для чистки наружных поверхностей и резиновых элементов посудомоечной машины. Используйте только тканевую салфетку с теплой мыльной водой.

Для удаления пятен с внутренних поверхностей используйте тканевую салфетку, смоченную небольшим количеством уксуса, или специальное чистящее средство для посудомоечных машин.

Если прибор не используется длительное время

Рекомендуется запустить цикл мойки без загрузки посуды, затем отключить машину от электросети, перекрыть подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Благодаря этому уплотнитель дверцы прослужит дольше и внутри прибора не будет появляться неприятный запах.

Перемещение прибора

При необходимости переместить прибор старайтесь удерживать его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости прибор можно перемещать в горизонтальном положении задней стенкой вниз.

Уплотнитель

Прилипшие к уплотнителю остатки пищи часто являются одной из причин появления неприятных запахов в посудомоечной машине. Регулярная чистка влажной губкой позволит это предотвратить.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



ВНИМАНИЕ



Риск поражения электрическим током

Перед установкой прибора отключите электроэнергию.

В противном случае это может привести к смерти или получению удара электрическим током



Внимание

Монтаж труб и электрооборудования должны выполняться квалифицированными специалистами.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ

Для обеспечения собственной безопасности:

- Не используйте для подключения прибора удлинители или переходники.
- Ни при каких обстоятельствах не удаляйте и не обрезайте провод заземления из кабеля питания.

Требования к электросети

Необходимое напряжение электросети указано на заводской табличке; подключайте прибор только к соответствующему источнику питания. Используйте предохранитель 10 A/13 A/ 16 A, предохранитель с задержкой срабатывания или рекомендуемый автоматический выключатель, а также обеспечьте отдельную цепь тока для данного прибора.

Подключение к электросети

Убедитесь, что напряжение и частота электрического тока в сети соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке. Вилку кабеля питания следует включать только в должным образом заземленную розетку. Если вилка не подходит к розетке, к которой подключается прибор, замените розетку, а не используйте переходники или подобное оборудование, так как их использование может привести к перегреву и возгоранию.



Перед использованием прибора убедитесь, что он надлежащим образом заземлен

Подключение к водопроводу и канализации

Подключение к холодной воде

Подключите шланг для подачи холодной воды к соединительному колену с резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма; убедитесь в надежности соединения.

Если трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной. Данная мера необходима для предотвращения засорения канала для подачи воды и повреждения прибора.



стандартный шланг
подачи воды



шланг подачи воды с
системой безопасности



ПРИМЕЧАНИЕ:

При подключении прибора к источнику питьевой воды обязательно используйте устройство с системой безопасности, чтобы в питьевую воду через обратный поток не попали загрязняющие и болезнетворные субстанции (согласно DIN EN 1717). В связи с этим мы настоятельно рекомендуем, чтобы установку прибора, в том числе его подключение к электросети и водопроводу, и ремонт выполнял квалифицированный специалист.

Шланг подачи воды с системой безопасности

Наливной шланг с системой безопасности имеет двойные стенки. Если происходит обрыв шланга подачи воды или если воздушное пространство между самим шлангом и внешней гофрированной оболочкой заполняется водой, срабатывает система безопасности и поток воды прерывается.



ВНИМАНИЕ

Шланг, который подсоединяется к крану, может лопнуть, если он подключается к одной трубе с посудомоечной машиной. По возможности, рекомендуется отключить шланг смесителя от трубы и закрыть отверстие заглушкой

Подключение шланга подачи воды с системой безопасности

1. Полностью вытяните шланг с системой безопасности из отсека для хранения, расположенного в задней части посудомоечной машины.
2. Затяните винты шланга с системой безопасности на кране подачи воды с резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма.
3. Перед запуском посудомоечной машины полностью откройте кран.

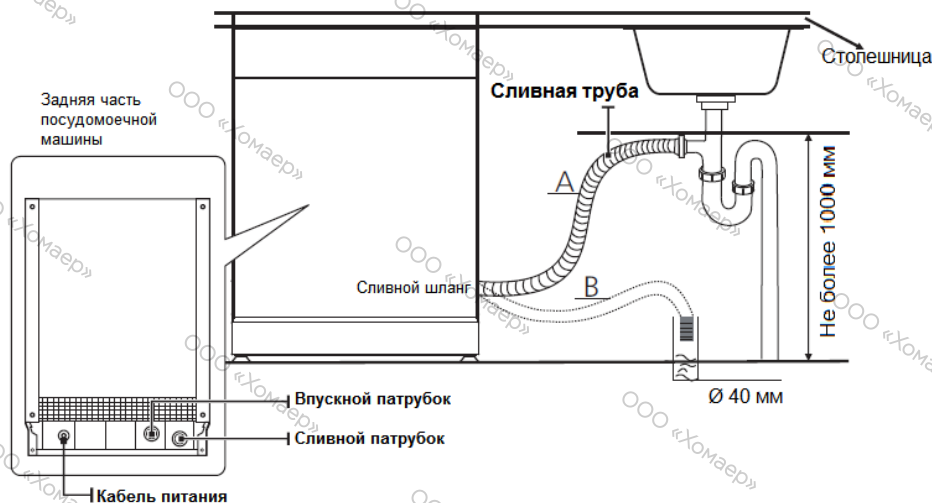
Отключение шланга подачи воды с системой безопасности

1. Выключите воду.
2. Открутите шланг с системой безопасности от водопроводного крана.

Подключение сливных шлангов

Вставьте сливной шланг в дренажную (канализационную) трубу, диаметр которой составляет не менее 4 см, или опустите его в раковину, убедившись, что он не перегибается и не будет сдавлен. Высота канализационной трубы должна составлять не более 1000 мм. Свободный конец шланга не должен быть погружен в воду, т.к. в противном случае существует риск обратного прохода воды в систему водоснабжения.

▲ Надежно закрепите сливной шланг в положении А или В.



Как слить излишки воды из шлангов

Если точка подключения к сливной трубе находится на высоте более 1000 мм, то в сливном шланге могут скапливаться излишки воды. Потребуется сливать излишки воды из шланга в таз или иную подходящую ёмкость, которую будет необходимо держать ниже уровня раковины.

Канализационная труба

Подсоедините к патрубку сливной шланг. Убедитесь в надежности соединения, чтобы предотвратить утечку воды. Следите, чтобы шланг не был изогнут или передавлен.

Удлинительный шланг

Если Вам необходимо удлинить сливной шланг, используйте дополнительный шланг, аналогичный имеющемуся.

Конечная длина шланга не должна превышать 4 м, в противном случае эффективность работы посудомоечной машины может снизиться.

Подсоединение сифона

Точка подключения к сливу должна находиться на высоте не более 1000 мм (максимум) от дна посудомоечной машины.

Размещение прибора

Установите прибор в необходимом месте. Задняя часть прибор должна располагаться вплотную к стене, а его боковые поверхности – выровнены вдоль стенок соседних шкафов или стен. Посудомоечная машина оснащена шлангами подачи и слива воды, которые можно подключать как справа, так и слева, чтобы облегчить установку.

Установка встраиваемого прибора

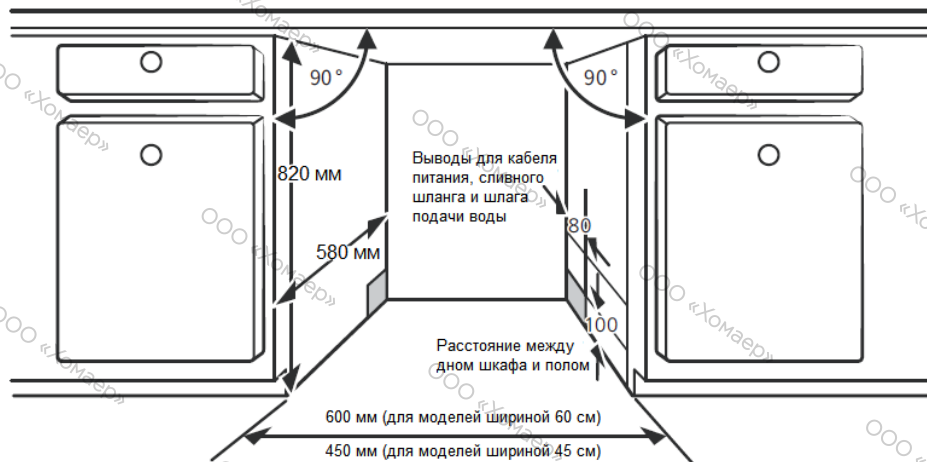
(для встраиваемых моделей)

Шаг 1. Выбор оптимального места для посудомоечной машины

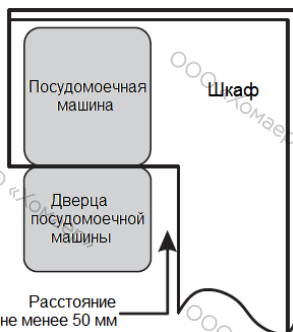
Посудомоечную машину следует устанавливать вблизи существующих подключений к сетям водоснабжения, водоотведения и электропитания.

На схемах далее представлены размеры шкафа кухонного гарнитура и положение для установки посудомоечной машины.

1. Менее 5 мм от верхней панели посудомоечной машины до верхней части шкафа, внешняя дверца машины выравнивается по краю шкафа.



2. Если прибор устанавливается в угол шкафа, необходимо предусмотреть пространство для открытия дверцы.



ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от положения розетки электросети, возможно, Вам потребуется вырезать отверстие в противоположной стенке шкафа.

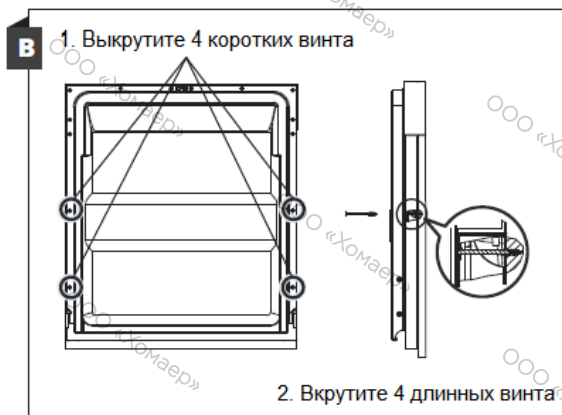
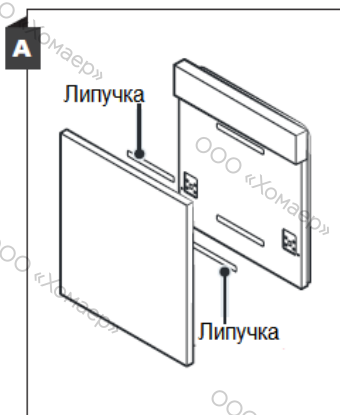
Шаг 2. Размеры и установка декоративной панели



Процедура установки декоративной панели представлена на схемах далее.

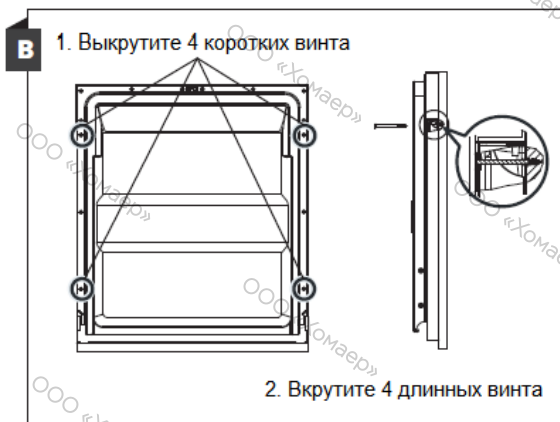
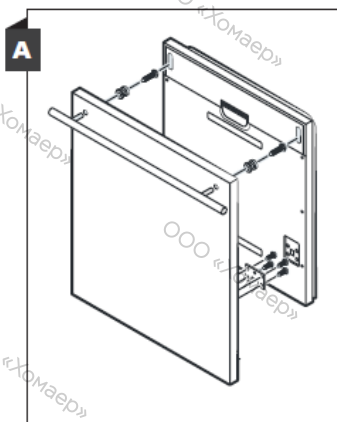
Полувстраиваемая модель

Разделите полоски липучки А и В и прикрепите полоску А на внутреннюю сторону декоративной панели. Мягкую полоску В прикрепите к внешней стороне дверцы посудомоечной машины (см. рис. А). Отрегулировав положение панели, прикрепите ее к внешней дверце прибора при помощи винтов (см. рис. В).



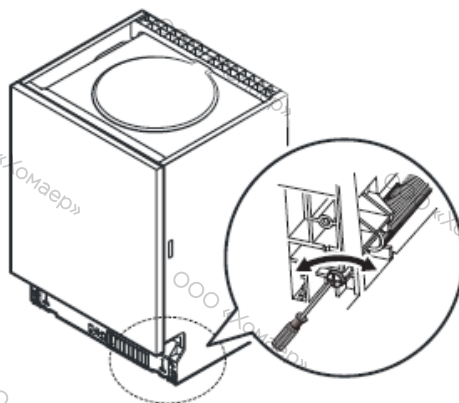
Полностью встраиваемая модель

Установите крепежи на декоративную деревянную панель и вставьте крепежи в соответствующие гнезда на внешней дверце посудомоечной машины (см. рис. А). Установите панель, а затем закрепите ее на внешней дверце при помощи винтов (см. рис. В).



Шаг 3. Настройка натяжения пружины дверцы

1. Производитель устанавливает оптимальное натяжение пружин для внешней дверцы прибора. При установке декоративной деревянной панели следует отрегулировать натяжение пружины. Поверните регулировочный винт, чтобы регулировочный механизм натянул или ослабил стальную пружину.
2. Правильным считается такое натяжение пружины дверцы, при котором полностью открытая дверца остается в горизонтальном положении, но при легком нажатии пальцем поднимается и закрывается.

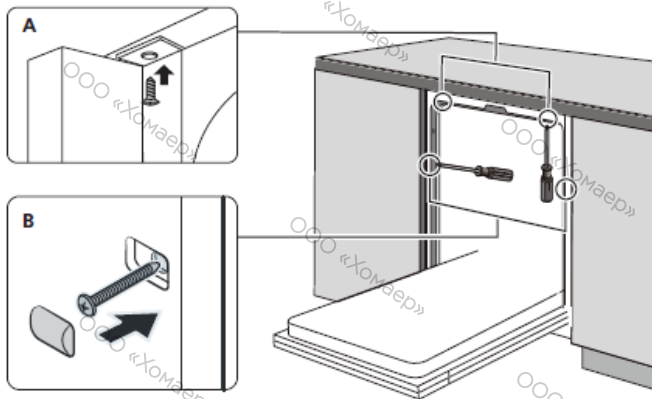


Шаг 4. Этапы установки посудомоечной машины



Этапы установки представлены на соответствующих схемах.

1. Прикрепите под столешницу шкафа ленту для улавливания конденсата. Убедитесь, что она закреплена вровень с краем столешницы (шаг 2).
2. Подключите шланг подачи воды к системе холодного водоснабжения.
3. Подключите сливной шланг.
4. Подключите кабель питания.
5. Установите посудомоечную машину в шкаф.
6. Выровняйте посудомоечную машину. Задние ножки можно отрегулировать с передней стороны прибора: поворачивайте винт с крестообразным шлицем, расположенный в центре основания машины, при помощи крестовой отвертки. Для регулировки передних ножек используйте шлицевую отвертку: поворачивайте передние ножки, пока машина не встанет ровно (шаг 5 – шаг 6).
7. Установите дверцу шкафа кухонного гарнитура на внешнюю дверцу прибора (шаг 7 – шаг 10).
8. Отрегулируйте натяжения пружины дверцы: при помощи отвертки поворачивайте регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы затянуть правую и левую пружины дверцы. При невыполнении этого шага посудомоечная машина может быть повреждена (шаг 11).
9. Закрепите прибор на месте установки. Это можно сделать двумя способами:
А. Стандартная столешница: поместите крепеж в отверстие в боковой поверхности и при помощи винтов прикрепите прибор к поверхности столешницы.
В. Мраморная или гранитная столешница: закрепите прибор через боковые поверхности при помощи винтов.

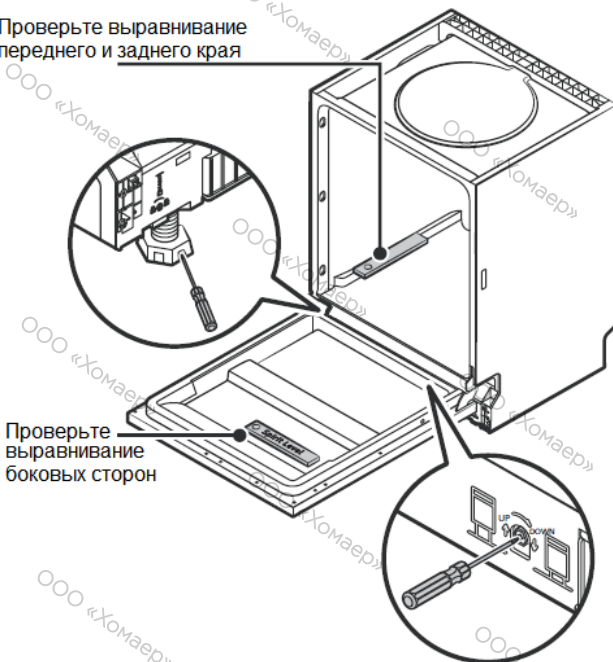


Шаг 5. Выравнивание посудомоечной машины

Посудомоечную машину необходимо выровнять для обеспечения правильного расположения корзин и оптимальной эффективности мытья.

1. Приложите спиртовой уровень на дверцу прибора и к направляющей корзины внутри рабочей камеры, как показано на рисунке далее, чтобы проверить, насколько ровно установлен прибор.
2. Выровняйте прибор, отрегулировав по отдельности каждую из его трех ножек.
3. При выравнивании прибора следите, чтобы он не опрокинулся.

Проверьте выравнивание
переднего и заднего края



Проверьте
выравнивание
боковых сторон



ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная высота регулирования ножек составляет 50 мм.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед звонком в сервисный центр

Изучите таблицы на страницах далее – возможно, они вам не придется звонить в сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не запускается	Перегорел предохранитель или сработал аварийный выключатель	Замените предохранитель или отключите аварийный выключатель. Убедитесь, что все приборы, подключенные к той же электрической цепи, что и посудомоечная машина.
	Электропитание не подключено	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, ее дверца плотно закрыта. Вилка должна быть надлежащим образом подключена к розетке.
	Низкое давление воды	Прибор должен быть надлежащим образом подключен к сети водоснабжения, подача воды должна быть открыта.
	Дверца посудомоечной машины закрыта неплотно	Плотно закройте дверцу до щелчка.
Вода не откачивается из посудомоечной машины	Сливной шланг перегнут или пережат	Проверьте сливной шланг.
	Засорен фильтр	Проверьте систему фильтров.
	Засорен слив раковины	Проверьте раковину на кухне, чтобы убедиться, что вода уходит беспрепятственно. Если слив раковины все же засорен, следует обратиться к сантехнику, а не в сервисный центр по обслуживанию посудомоечных машин.
Пена в рабочей камере	Использовано неподходящее моющее средство	Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин для предотвращения образования пены. При образовании пены откройте посудомоечную машину и дайте пене осесть. Налейте на дно рабочей камеры 1 литр холодной воды. Закройте дверцу машины и запустите любой цикл мойки. Прежде всего посудомоечная машина сольет воду. После слива воды откройте дверцу и проверьте, исчезла ли пена. При необходимости повторите.
	Пролился ополаскиватель	Всегда сразу убирайте пролившийся ополаскиватель.

Пятна на внутренней поверхности рабочей камеры	Использовано моющее средство, содержащее краситель	Используйте только моющие средства без красителей.
Белая пленка на внутренних поверхностях	Минералы, содержащиеся в жесткой воде	Для очистки внутренней поверхности рабочей камеры используйте влажную мягкую тканевую салфетку с моющим средством для посудомоечных машин; при этом наденьте резиновые перчатки. Для предотвращения образования пены никогда не используйте другие моющие средства, кроме предназначенных специально для посудомоечных машин.
Пятна ржавчины на приборах	Испорченные приборы изготовлены из неустойчивых к коррозии материалов.	Не мойте в посудомоечной машине приборы, не устойчивые к коррозии.
	После добавления соли не была запущена программа мытья. В процессе мойки в камеру попали остатки соли.	После добавления соли всегда запускайте программу быстрой мойки без загрузки посуды в машину. Не используйте для этой цели программу «Турбо» (если имеется).
	Крышка устройства для смягчения воды закрыта неплотно	Проверьте крышку: она должна быть плотно закрыта.
Стук в рабочей камере	Разбрызгиватель задевает посуду в корзине	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение посуды, которая препятствует движению разбрызгивателя.
Дребезжание в рабочей камере	Посуда располагается в камере свободно	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение посуды.
Стук в водопроводных трубах	Может возникать из-за особенностей трубопровода или изменения в сечении труб	Это не влияет на работу посудомоечной машины. В случае возникновения сомнений обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Посуда не очищается	Посуда была расположена неправильно	См. Часть II, раздел «Подготовка и загрузка посуды»
	Недостаточно интенсивная программа	Выберите более интенсивную программу.
	Использовано недостаточно моющего средства.	Используйте большее количество моющего средства или используйте другое моющее средство.
	Разбрызгиватели заблокированы посудой	Расположите посуду таким образом, чтобы она не мешала движению разбрызгивателей.

Посуда не очищается	Блок фильтров в основании рабочей камеры засорен или неправильно вставлен. Из-за этого могут быть заблокированы разбрызгиватели.	Прочистите и/или правильно установите фильтры. Прочистите форсунки разбрызгивателей.
Стеклопосуда помутнела	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Используйте меньшее количество моющего средства при мытье мягкой водой и выбирайте более короткий цикл мойки для мытья стеклянной посуды и обеспечения ее прозрачности.
Белые пятна на посуде и стаканах	При использовании жесткой воды могут образовываться известковые отложения.	Проверьте настройки прибора для смягчения воды или количество соли в соответствующем контейнере.
Черные или серые пятна на посуде	Посуда соприкасалась с алюминиевыми приборами.	Удалите пятна с помощью мягкого абразивного средства.
В дозаторе остается моющее средство	Дозатор заблокирован посудой.	Правильно расположите посуду.
Посуда не высыхает	Посуда загружена неверно	Если на тарелках видны остатки моющего средства, наденьте перчатки, чтобы избежать появления раздражения на коже.
	Тарелки были извлечены слишком рано	Не разгружайте посудомоечную машину сразу по окончании мойки. Приоткройте дверцу, чтобы выпустить пар. Разгружайте машину, только когда тарелки остынут достаточно для того, чтобы их можно было брать руками. Сначала разгружайте нижнюю корзину. Это позволит предотвратить стекание капель воды с верхней корзины на нижнюю.
	Выбрана неверная программа	При более короткой программе мойки температура воды ниже. Это снижает эффективность мойки. Выберите более продолжительную программу мойки.
	Использование приборов с низкокачественным покрытием	С таких приборов вода стекает хуже. Приборы и посуда такого типа не предназначены для мытья в посудомоечной машине.



ВНИМАНИЕ

Самостоятельный или непрофессиональный ремонт могут стать причиной серьезного риска безопасности пользователя прибора и аннулирования гарантии

Наличие запчастей

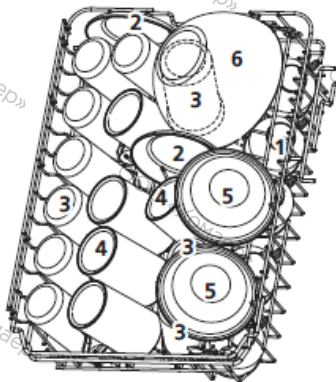
- **Семь лет после выпуска последней единицы модели в продажу:** мотор, циркуляционный и дренажный насосы, нагреватели и нагревательные элементы, в том числе тепловые насосы (отдельно или в комплекте), трубы и связанное с ними оборудование, в том числе все шланги, клапаны, фильтры и системы защиты от протечек (Aqua Stop), конструктивные и внутренние компоненты, относящиеся к узлам дверцы (отдельно или в комплекте), печатные платы, электронные дисплеи, выключатели давления, термостаты и датчики, программное и аппаратное обеспечение, в том числе программное обеспечение для перезагрузки.
- **Десять лет после выпуска последней единицы модели в продажу:** дверные петли и уплотнитель, другие уплотнители, разбрызгиватели, дренажные фильтры, внутренние решетки и пластиковые компоненты, такие как корзины и крышки.

ЗАГРУЗКА КОРЗИН

ПО СТАНДАРТУ EN60436

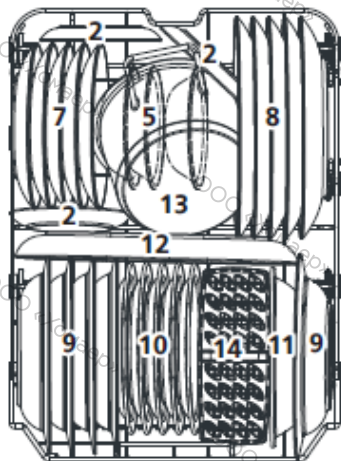
Максимальная загрузка корзин позволит снизить расходы на электроэнергию и воду.

1. Верхняя корзина



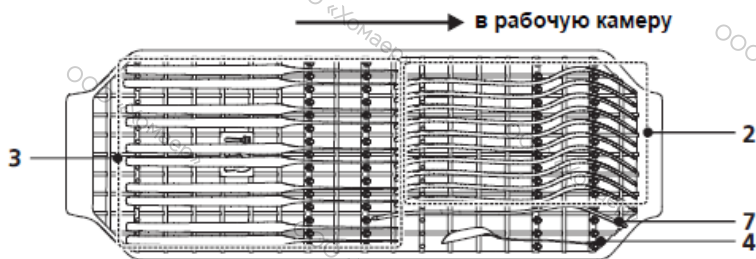
№№	Предмет
1	Чашки
2	Блюда
3	Стаканы
4	Кружки
5	Десертные миски
6	Стеклянная миска

2. Нижняя корзина

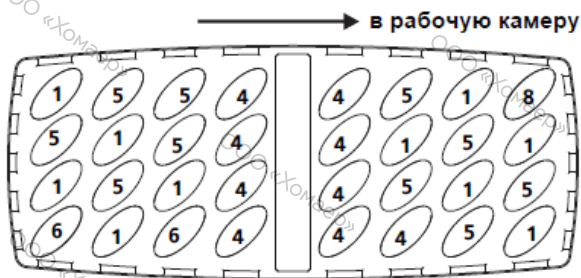


№№	Предмет
7	Десертные тарелки
8	Глубокие тарелки
9	Суповые тарелки
10	Меламиновые десертные тарелки
11	Меламиновые миски
12	Овальное блюдо
13	Небольшая кастрюлька
14	Корзина для столовых приборов

3. Решетка для столовых приборов



4. Корзина для столовых приборов



Информация для сравнительного тестирования в соответствии со стандартом EN60436

Вместимость: 10 комплектов посуды

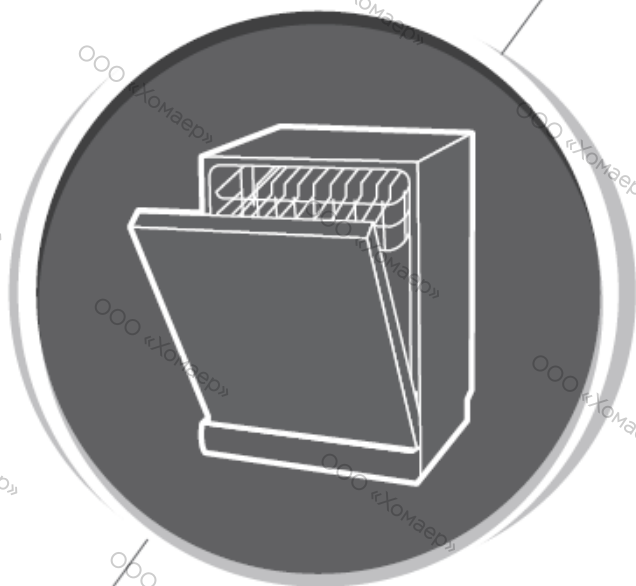
Положение верхней корзины: нижнее

Программа: ECO

Настройка ополаскивателя: макс.

Настройка смягчителя воды: НЗ

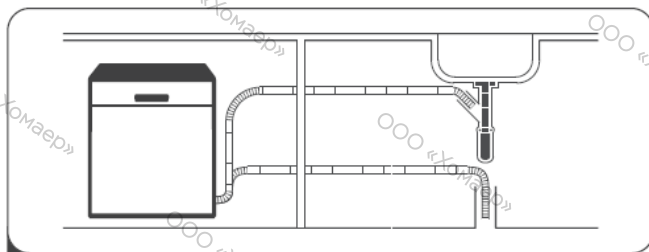
№№	Предмет
1	Столовые ложки
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочные вилки
8	Ложки для соуса



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСТЬ II: ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подробное описание правил эксплуатации прибора представлено в соответствующем разделе инструкции по эксплуатации.



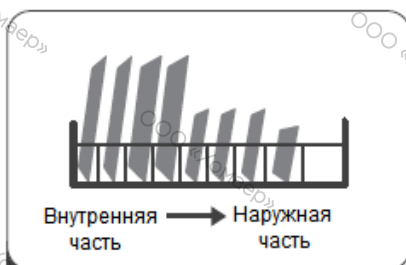
1

Установите посудомоечную машину.

(Пожалуйста, прочтите раздел 5 «Инструкции по установке» Части I «Общие сведения»).



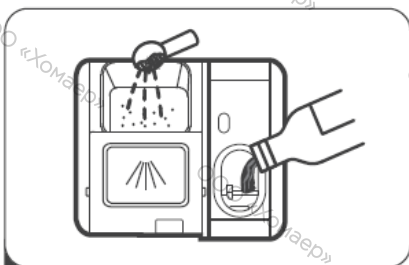
2



3

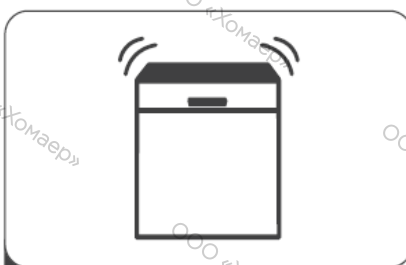
Удалите с посуды крупные остатки пищи. Ополаскивать посуду не требуется.

Загрузите посуду в корзины



4

Заполните дозаторы моющим средством и ополаскивателем.

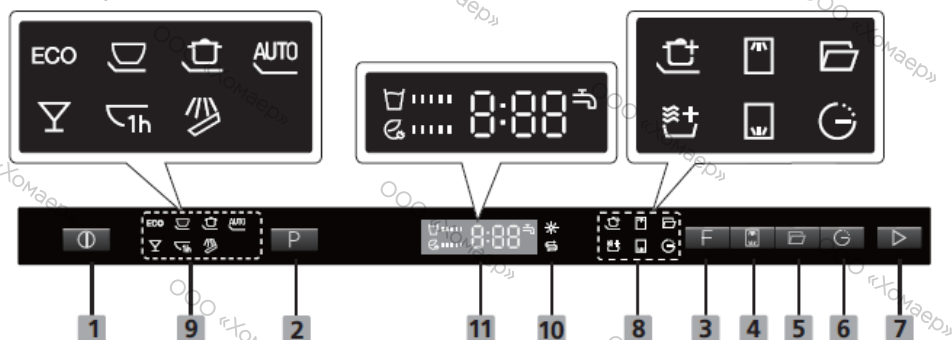


5

Выберите подходящую программу и запустите посудомоечную машину.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Панель управления



Управление (кнопки)

1 Питание	Нажмите эту кнопку для включения прибора.
2 Программа	Нажмите эту кнопку для выбора необходимой программы мытья; загорится индикатор выбранной программы.
3 Функция	Нажмите эту кнопку для выбора функции; загорится соответствующий индикатор.
4 Выбор корзины	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать мытье в верхней или в нижней корзине; загорится соответствующий индикатор.
5 Автоматическое открытие дверцы	По окончании программы мытья прибор автоматически откроет дверцу, что улучшит результаты сушки. По умолчанию функция активирована (не доступна для программы Замачивание)
6 Отложенный запуск	Нажмите эту кнопку, чтобы установить время (часы) отложенного запуска программы мытья. Вы можете отложить запуск программы мытья на срок до 24 часов с шагом в 1 час.
7 Старт	Нажмите эту кнопку для запуска выбранной программы мытья.

8 Функция	 Power Wash Для мытья сильно загрязненной, плохо поддающейся очистке посуды. Недоступна для программ «Автоматическая» и «Замачивание».  Экстрасушка Для улучшения результатов сушки. Недоступна для программ «Автоматическая» и «Замачивание».  Верхняя корзина При выборе этой функции будет вымыта только посуда, находящаяся в верхней корзине. Система разбрызгивателей нижней корзины работать не будет.  Нижняя корзина При выборе этой функции будет вымыта только посуда, находящаяся в нижней корзине. Система разбрызгивателей верхней корзины работать не будет.  Автоматическое открытие дверцы По окончании программы мытья прибор автоматически откроет дверцу для улучшения результатов сушки. Недоступна для программы «Замачивание».  Отложенный запуск Нажмите эту кнопку, чтобы установить время (часы) отложенного запуска программы мытья. Вы можете отложить запуск программы мытья на срок до 24 часов.
9 Индикатор программы	 ECO ЭКО Это стандартная программа. Она подходит для умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой в плане расхода электроэнергии и воды для данного типа посуды.  Универсальная Для умеренно загрязненной посуды: кастрюль, тарелок, стаканов и слабо загрязненных сковород.  Интенсивная Для сильно загрязненной керамической посуды и умеренно загрязненных кастрюль, сковород, блюд и т.д. с присохшими остатками пищи.  Автоматическая Автоматическое определение состояния посуды: слабо, умеренно или сильно загрязненная, с присохшими остатками пищи или без них.  Стекло Для слабо загрязненной посуды и посуды из стекла. 58 мин. Программа длительностью 58 минут для мытья умеренно загрязненной посуды.  Замачивание Ополаскивание посуды, которую планируется вымыть позднее.

10 Предупреждающий индикатор	Ополаскиватель Если загорается данный индикатор, это значит, что ополаскиватель для посудомоечных машин заканчивается и его необходимо долить. Соль Если загорается данный индикатор, это значит, что заканчивается соль и ее необходимо досыпать.
--	---

Дисплей

11 Экран	На экран выводится оставшееся время программы мытья и времени отсрочки запуска, код ошибки и пр. Водопроводный кран Если загорается данный индикатор, это означает, что кран подачи воды перекрыт. Уровень расхода воды Данный индикатор показывает уровень расхода воды для выбранной программы. Чем больше полосок загорается, тем выше уровень расхода воды. Уровень расхода электроэнергии Данный индикатор показывает уровень расхода электроэнергии для выбранной программы. Чем больше полосок загорается, тем выше уровень расхода воды.
------------------------	---

Устройство для смягчения воды

Устройство смягчения воды настраивается вручную при помощи переключателя жесткости воды.

Устройство смягчения воды предназначено для удаления из воды минералов и солей, которые могут оказать пагубное или неблагоприятное воздействие на работу прибора.

Чем больше в воде содержится этих минералов и солей, тем вода жестче.

Устройство смягчения воды настраивается в зависимости от жесткости воды в вашем регионе. Узнать градус жесткости воды можно в местной организации водоснабжения.

Регулировка расхода соли

Прибор оснащен системой настройки расхода соли на основе жесткости используемой воды. Данная система предназначена для оптимизации и настройки уровня потребления прибором соли.

Для регулировки расхода соли необходимо выполнить следующее:

1. **Откройте** дверцу и включите прибор.
2. В течение 60 секунд после включения прибора нажмите и удерживайте кнопку **выбора программы** не менее 5 секунд, чтобы войти в меню настройки устройства смягчения воды.
3. Нажимайте кнопку **выбора программы**, чтобы выбрать показатель в зависимости от жесткости воды в вашем регионе; показатели будут изменяться в следующей последовательности: **Н3 -> Н4 -> Н5 -> Н6 -> Н1 -> Н2 -> Н3**.
4. Для завершения настройки и выхода из режима настройки нажмите кнопку включения/отключения прибора.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Настройка устройства смягчения воды	Регенерация каждые X циклов ¹⁾	Расход соли (грамм / цикл)
Немецкая шкала °dH	Французская шкала °fH	Английская шкала °Clarke	Ммоль/л			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	Без регенерации	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	2	30
34 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	1	60

1°dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 ммоль/л

Установка по умолчанию: **H3**

1) При каждом цикле мытья с регенерацией расходуется на 2.0 л воды больше, расход электроэнергии повышается на 0,02 кВтч, длительность программы увеличивается на 4 минуты.



Пожалуйста, ознакомьтесь с разделом 3 «Загрузка соли в устройство смягчения» Части I «Общие сведения», если в посудомоечной машине закончилась соль.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если модель вашей посудомоечной машины не оснащена устройством смягчения воды, Вы можете пропустить этот раздел.

Устройство смягчения воды

Жесткость воды меняется в зависимости от региона. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, то на посуде и кухонных приборах будут образовываться отложения.

Данный прибор оснащен специальной системой смягчения воды, в которую входит контейнер для соли, специально разработанный для удаления из воды извести и минералов.

Подготовка и загрузка посуды

- Старайтесь покупать кухонные принадлежности, которые пригодны для мытья в посудомоечной машине.
- Для мытья некоторой посуды следует выбирать программу с максимально низкой температурой.
- Не вынимайте бокалы и столовые приборы из прибора сразу после завершения цикла мойки, чтобы не допустить их повреждения.

Эти столовые приборы / посуда для мытья в посудомоечной машине

Не подходят

- Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками
- Пластиковые, не термостойкие предметы
- Старые приборы с приклеенными, не термостойкими элементами
- Приборы и тарелки с накладными элементами
- Оловянные и медные приборы
- Хрусталь
- Стальные приборы, подверженные коррозии
- Деревянные блюда
- Предметы из синтетического волокна

Подходят ограниченно

- Некоторые типа стекла после большого количества циклов мытья могут потускнеть
- Серебряные и алюминиевые элементы при мойке могут поблекнуть
- Глазурованные изображения на предметах могут потускнеть при частом мытье в посудомоечной машине

Рекомендации по загрузке посудомоечной машины

Очистите посуду от крупных остатков пищи. Размягчите пригоревшие остатки пищи в кастрюле или сковороде. Ополаскивать посуду под проточной водой не обязательно.

Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины соблюдайте нижеследующие рекомендации по загрузке.

(Характеристики и внешний вид корзин могут различаться в зависимости от модели прибора).

Загружайте посуду в машину следующим образом:

- Такие предметы, как чашки, бокалы, кастрюли/сковороды размещайте дном вверх.
- Предметы с изгибами и выемками располагайте под наклоном, чтобы с них стекала вода.
- Предметы должны располагаться устойчиво, чтобы не перевернуться.
- Располагайте предметы таким образом, чтобы они не мешали вращению разбрызгивателей.
- Полые предметы, такие как чашки, бокалы, кастрюли и т.д. загружайте дном вверх, чтобы внутри предмета или в углублениях не скапливалась вода.
- Не помещайте посуду и столовые предметы друг в друга или поверх других предметов.
- Во избежание повреждений размещайте стаканы таким образом, чтобы они не соприкасались.
- Верхняя корзина предназначена для более хрупких и деликатных предметов, например, бокалов, кофейных и чайных чашек.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные вертикально, представляют опасность!
- Длинные и острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, необходимо укладывать в верхнюю корзину в горизонтальное положение.
- Не перегружайте посудомоечную машину. В противном случае существует вероятность недостаточной эффективности мытья и перерасхода электроэнергии.



ПРИМЕЧАНИЕ

Мелкие предметы не рекомендуется мыть в посудомоечной машине, т.к. они с легкостью могут выпасть из корзины.

Извлечение посуды

Первой разгружайте нижнюю корзину, а затем – верхнюю, чтобы не допустить стекания капли воды из верхней корзины в нижнюю.



ВНИМАНИЕ



Горячая посуда! Во избежание травмирования стаканы и столовые приборы рекомендуется извлекать не менее чем через 15 минут после окончания программы.

Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и деликатной посуды, например, бокалов, кофейных и чайных чашек и блюдец, а также для тарелок, небольших мисок и неглубоких кастрюль (если они не слишком загрязнены). Размещайте посуду и кухонные принадлежности таким образом, чтобы они не перемещались под воздействием струй воды.



Загрузка нижней корзины

Большие и сложно поддающиеся очищению предметы, такие как кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные блюда и миски, рекомендуется размещать в нижней корзине. При этом сервировочные блюда и крышки лучше облокачивать на стеки корзины, чтобы они не препятствовали вращению верхних разбрызгивателей.



Загрузка корзины для столовых приборов

Столовые приборы надлежит загружать в специальную корзину, отдельно друг от друга и в определенных положениях. Следите, чтобы столовые приборы не лежали все вместе, иначе результат мойки будет неудовлетворительным.

ВНИМАНИЕ



Следите, чтобы предметы не проваливались сквозь решетку на дне.
Загружайте острые столовые приборы острым концом вниз!



Для достижения максимальной эффективности мытья, загружайте корзины в соответствии со стандартными схемами, представленными в последнем разделе Части I «Общие сведения».

Использование ополаскивателя и моющего средства

Ополаскиватель подается на стадии последнего ополаскивания, чтобы на посуде не образовывались капли, которые могут оставить пятна и подтеки. Кроме того, он ускоряет процесс высыхания, позволяя каплям воды стекать с посуды. В данной посудомоечной машине надлежит использовать жидкий ополаскиватель.



ВНИМАНИЕ

Используйте только фирменные ополаскиватели для посудомоечных машин. Не заполняйте дозатор для ополаскивателя другими жидкостями (например, средством для чистки посудомоечных машин или жидким моющим средством), т.к. это может повредить прибор.

Когда заполнять дозатор ополаскивателя

Частота заполнения дозатора ополаскивателя зависит от частоты использования прибора и частоты включения фазы ополаскивания в цикл мойки.

- Когда потребуется долить ополаскиватель, на панели управления загорится индикатор ополаскивателя .
- Не допускайте переполнения дозатора ополаскивателя.

Использование моющего средства

Моющие средства с химическими ингредиентами необходимы для удаления загрязнений, их расщепления и вывода из посудомоечной машины. Для этой цели подходит большинство качественных моющих средств, имеющих в продаже.



ВНИМАНИЕ

- Правильное использование моющего средства

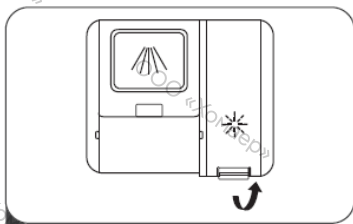
Используйте только моющие средства, специально произведенные для использования в посудомоечных машинах. Храните моющее средство в сухом прохладном месте.

Загружайте моющее средство только непосредственно перед началом цикла мытья.



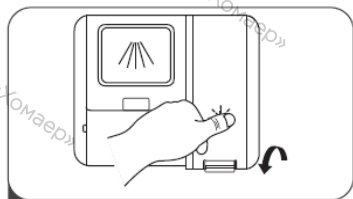
Моющее средство для посудомоечных машин содержит агрессивные вещества! Храните моющее средство в недоступном для детей месте

Заполнение дозатора ополаскивателя



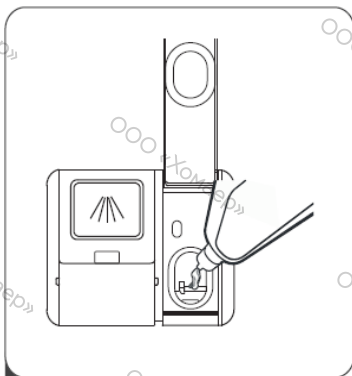
1

Поднимите ручку и снимите крышку емкости для ополаскивателя.



3

Закройте крышку.



2

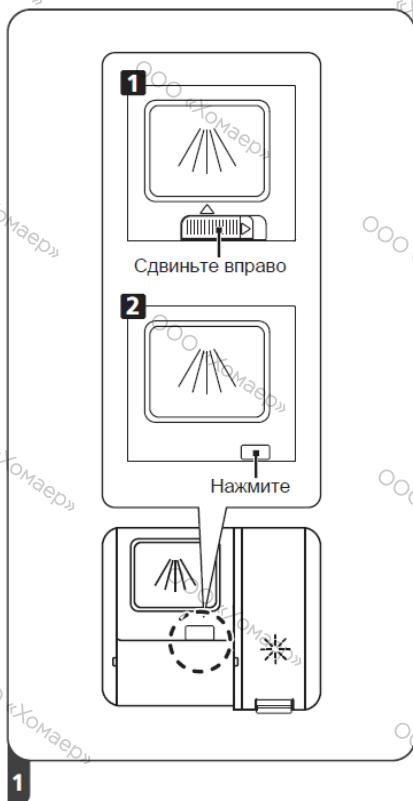
Залейте в дозатор ополаскиватель; следите, чтобы средство не пере-лилось через край.

Настройка дозатора ополаскивателя

Пользователь может самостоятельно настроить расход ополаскивателя, чтобы добиться оптимального высыхания посуды при использовании небольшого количества средства. Для этого выполните следующие действия:

1. **Откройте** дверцу и включите прибор.
2. В течение 60 секунд после включения прибора нажмите и удерживайте не менее 5 секунд **кнопку выбора программы**, а затем нажмите кнопку отложенного запуска (кнопка Delay), чтобы войти в режим настройки. Индикатор уровня ополаскивателя будет мигать с частотой 1 Гц.
3. Нажмите **кнопку выбора программы**, чтобы выбрать подходящий вам режим. Значения будут меняться в следующей последовательности: **d3 -> d4 -> d5 -> d1 -> d2 -> d3**.
 - Чем выше показатель, тем больше ополаскивателя будет расходоваться. Настройка по умолчанию – **d3**.
4. Для завершения и выхода из режима настройки не совершайте никаких манипуляций с прибором в течение 5 секунд или нажмите кнопку выбора программы.

Заполнение дозатора моющего средства



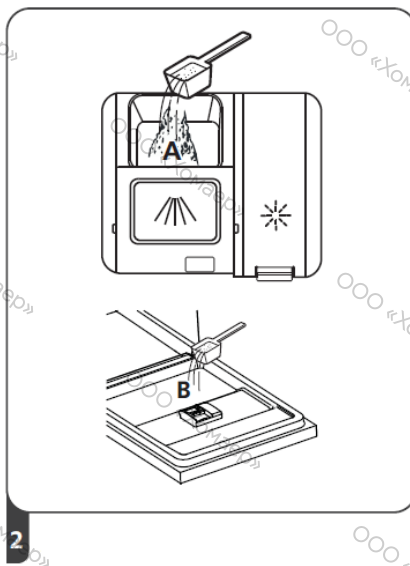
Выберите один из подходящих Вам способов открыть крышку дозатора:

1. Сдвиньте фиксирующую задвижку и откройте крышку.
2. Нажмите на фиксирующую кнопку и откройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ

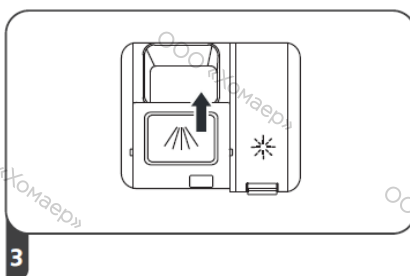
Помните, что настройка зависит от степени загрязнения посуды.

Соблюдайте рекомендации производителя моющего средства



Добавьте моющее средство в больший отсек (A) для основной мойки.

Для более эффективного мытья, особенно если имеются сильно загрязненные предметы, налейте небольшое количество моющего средства на дверцу. Это дополнительное количество моющего средства активируется по время фазы предварительной мойки.



Закройте крышку. сдвиньте ее вперед и прижмите

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Таблица режимов мытья

Из таблицы далее вы поймете, какую программу выбрать для той или иной степени загрязнения посуды, а также сколько моющего средства потребуется для ее очистки. Кроме того, в таблице представлены дополнительные сведения по каждой программе. Все показатели расхода и длительности программ мытья, кроме показателей режима ЭКО, являются ориентировочными.

● означает, что при последнем ополаскивании посуды используется ополаскиватель.

Программа	Описание	Моющее средство Предварительная / Основная фаза мытья	Длительность (минуты)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
ЭКО (*EN60436)	Основная (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (45°C) Сушка	18 г (1 таблетка)	215	0,593	8,5	●
 Универсальная	Предварительная Основная (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (65-72°C) Сушка	4 / 14 г (1 или 2 таблетки)	150	0,995-1,120	11,9	●
 Интенсивная	Предварительная Основная (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (65-72°C) Сушка	4 / 14 г (1 или 2 таблетки)	175	1,005-1,130	11,9	●
 Автоматическая	Предварительная (45°C) Основная (55-65°C) Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание (55-65°C) Сушка	4 / 14 г (1 или 2 таблетки)	150	0,850-1,375	8,7-14,3	●

Программа	Описание	Моющее средство Предварительная / Основная фаза мытья	Длительность (минуты)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
 Стекло	Предварительная Основная (45°C) Ополаскивание Ополаскивание (55-65°C) Сушка	4 / 14 г (1 или 2 таб58летки)	120	0,760-0,805	11,9	●
 58 мин.	Основная (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (55-65°C) Сушка	18 г (1 таблетка)	58	0,840	9,0	●
 Замачивание	Предварительная	/	15	0,115	3,2	○

ПРИМЕЧАНИЕ

ЭКО (*EN60436): данная программа подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой с точки зрения расхода электроэнергии и воды. Кроме того, программа используется для оценки соответствия законодательству ЕС по эко-дизайну.

Экономия энергии

1. Предварительное ополаскивание посуды способствует увеличению расхода воды и электроэнергии и поэтому не рекомендуется.
2. При мытье посуды в бытовой посудомоечной машине обычно расходуется меньше электроэнергии и воды, чем при мытье посуды вручную, но только при условии, что бытовая посудомоечная машина эксплуатируется согласно руководству пользователя.

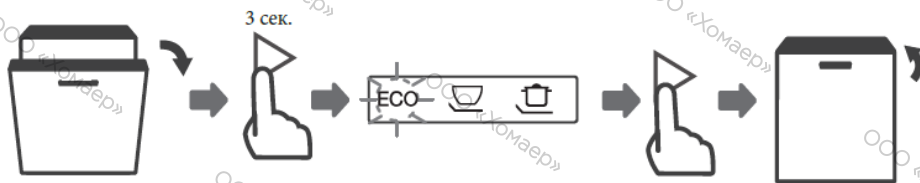
Запуск программы

1. Выдвиньте нижнюю и верхнюю корзину, загрузите посуду и задвиньте корзины обратно. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину и затем – верхнюю.
2. Залейте в дозатор моющее средство.
3. Вставьте вилку прибора в розетку. Параметры электросети приведены на последней странице раздела «Технические характеристики». Убедитесь, что давление в сети водоснабжения установлено на максимум.
4. Откройте дверцу, нажмите кнопку включения питания.
5. Выберите программу мытья, загорится соответствующий индикатор. Затем нажмите кнопку «Старт», закройте дверцу, и прибор начнет выполнять выбранный цикл мытья

Изменение программы в ходе цикла мытья

Запущенный цикл можно изменить только в том случае, если с его начала прошел небольшой период времени. В противном случае, моющее средство может быть уже израсходовано, а вода – слита. В таком случае посудомоечную машину необходимо запустить заново и снова заполнить дозатор моющим средством. Для повторного запуска прибора выполните следующее:

1. Приоткройте дверцу прибора, чтобы остановить прибор, и когда разбрызгиватель прекратит работать, полностью откройте дверцу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Старт» не менее 3 секунд, чтобы прибор перешел в режим выбора программы.
3. Теперь Вы можете изменить текущую программу на необходимую.
4. Нажмите кнопку «Старт» и закройте дверцу прибора. Посудомоечная машина вновь начнет работу.



Забыли положить тарелку?

Вы можете добавить забытую тарелку в любой момент, пока не открылся дозатор с моющим средством. В этом случае действуйте следующим образом:

1. Приоткройте дверцу прибора, чтобы остановить процесс мытья.
2. После того, как разбрызгиватели остановятся, откройте дверцу полностью.
3. Добавьте забытую посуду.
4. Закройте дверцу прибора. Через 10 секунд прибор возобновит работу.



ВНИМАНИЕ



Открывать дверцу прибора во время работы программы мытья опасно – горячий пар может обжечь Вас!

Автоматическое открытие дверцы

По окончании программы мыть дверца прибора откроется автоматически, чтобы улучшить результаты сушки посуды.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При активации функции автоматического открытия дверцы следите, чтобы дверца не была ничем заблокирована. В противном случае, может быть поврежден замок дверцы.



КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При некоторых неисправностях на дисплей посудомоечной машины выводятся коды ошибок. В таблице далее представлены возможные коды и причины их появления.

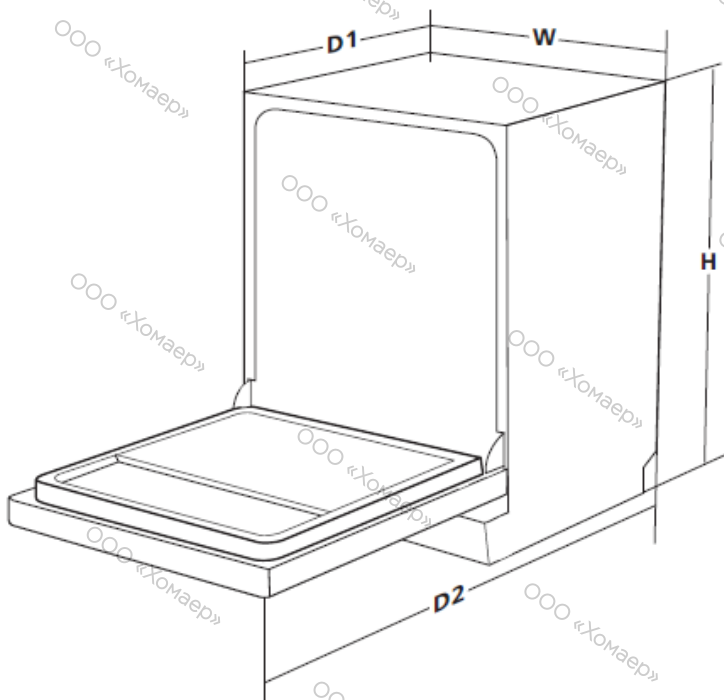
Код	Значение	Возможная причина
E1	Увеличенное время заполнения водой	Закрит кран подачи воды; засорен водозаборный шланг; слишком низкое давление воды.
E3	Не достигается необходимая температура	Неполадки в нагревательном элементе.
E4	Утечка	Протекает один из компонентов прибора.
E8	Неполадки ориентации распределительного клапана	Размыкание цепи или поломка распределительного клапана.
Ed	Сбой в коммуникации между главной платой и платой дисплея.	Размыкание цепи или разрыв электропроводки, ответственной за связь.



ВНИМАНИЕ

- В случае протечки перекройте главный кран подачи воды, а затем вызовите специалиста.
- Если при переполнении или небольшом протекании в поддоне скопилась вода, перед следующим запуском посудомоечной машины ее следует слить.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Высота (H)	815 мм
Ширина (W)	448 мм
Глубина (D1)	550 мм (при закрытой дверце)
Глубина (D2)	1150 мм (при дверце открытой на 90°)

Технические параметры продукта (EN60436)

Поставщик или торговая марка: KUPPERSBUSCH				
Адрес поставщика ⁽⁶⁾ :				
Модель: G4320.0v				
Основные параметры продукта:				
Параметр	Показатель	Параметр	Показатель	
Номинальная вместимость ^(a) (комплектов посуды)	10	Размеры в см	Высота	82
			Ширина	45
			Глубина	55
EEI ^(a)	43,9	Класс энергоэффективности ^(a)	C ^(c)	
Индекс эффективности очистки ^(a)	1,125	Индекс эффективности сушки ^(a)	1,065	
Потребление электроэнергии в кВтч (на 1 цикл), рассчитанное для режима ЭКО при заполнении холодной водой. Фактический расход электроэнергии будет зависеть от режима использования прибора.	0,593	Потребление воды в литрах (на 1 цикл), рассчитанное для режима ЭКО. Фактический расход воды будет зависеть от режима использования прибора и жесткости воды.	8,5	
Длительность программы ^(a) (ч:мм)	3:35	Тип конструкции	Встраиваемая	
Акустический шум ^(a) (дБ(A) re 1 pW)	44	Класс загрязнения акустическими шумами ^(a)	B ^(c)	
Выключенный прибор (Вт)	нет	Режим ожидания (Вт)	0,49	
Отложенный запуск (Вт) (если применимо)	1,00	Режим ожидания при подключении к сети (Вт) (если применимо)	нет	
Максимальный гарантийный срок, предлагаемый поставщиком ⁽⁶⁾ : 24 месяца				

(a) для режима ЭКО

(б) изменения в этих пунктах не являются значимыми во исполнения параграфа 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

(с) если база данных автоматически генерирует содержимое для данной ячейки, поставщик не должен самостоятельно вводить эти данные.







kuppersbusch-shop.ru

Küppersbusch

FÜR KÜCHEN MIT STIL